



ТЫ МОЖЕШЬ БОЛЬШЕ, ЧЕМ КАЖЕТСЯ

Порой, чтобы решиться на смелый шаг – открыть свое дело, поменять место работы, начать большой проект, нам требуется вдохновляющий пример. Книги серии Wonderclub рассказывают о женщинах, которые дерзнули и добились успеха. Их победы заражают азартом, советы – позволяют избежать неприятных ошибок, опыт – помогает поверить в себя. Wonder Club будет полезен всем, кто надеется достичь большего.

София Аморузо

#GIRLBOSS

Как я создала миллионный
бизнес, не имея денег, офиса
и высшего образования

ОДРИ®
Москва 2018

УДК 159.9
ББК 88.4
А62

Sophia Amoruso

GIRLBOSS

Copyright © 2014 by Sophia Amoruso
All rights throughout the world are reserved to Proprietor

Аморузо, София.

A62 #Girlboss: как я создала миллионный бизнес, не имея денег, офиса и высшего образования / София Аморузо ; [пер. с англ. А.Н. Гардт]. — Москва : Издательство «Э», 2018. — 224 с. : ил.

ISBN 978-5-699-99491-5

В 2005 году двадцатилетнюю Софи Аморузо с позором уволили из обувного бутика, а в 2014-м она уже была владелицей бизнеса стоимостью 100 миллионов долларов. Что произошло в эти девять лет, которые превратили юную феминистку, бунтарку и отъявленную лентяйку в создателя самого быстрорастущего в Америке ретейла? Особенно если учесть, что у Софи Аморузо не было ни образования, ни богатых родителей, ни даже возможности взять кредит. Эта книга — коллекция лайфхаков, сдобренных неординарным личным опытом. Она рассказывает, как добиться невероятного успеха, даже если ты совершенно не умеешь играть по правилам бизнес-сообщества. #Girlboss — источник вдохновения для женщин, решивших перекроить свою жизнь и стать тем, кем они даже не мечтали.

УДК 159.9
ББК 88.4

ISBN 978-5-699-99491-5

© Гардт А. Н., перевод на русский язык, 2018
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2018

*Моим покупателям.
Тем, без кого я бы
никогда не стала #Girlboss*

СОДЕРЖАНИЕ

Хронология #GIRLBOSS	11
	1
Вы хотите быть #GIRLBOSS?	17
	2
Как я стала #GIRLBOSS	27
	3
Плохая работа спасла мою жизнь	59
	4
Кражи и путешествия спасли мою жизнь	81
	5
Деньги лучше смотрятся на банковском счету, чем на ваших ногах	103
	7

6
Фокус-покус: сила магического мышления 119

7
Я емь Антимода 131

8
По поводу найма, работы и увольнений 147

9
Позаботьтесь о (вашем) бизнесе 171

10
Креативность во всем 189

11
Шансы 215
БЛАГОДАРНОСТИ 220

#GIRLBOSS



КОНКУРЕНТОВ

Я
ВЫКУПИВАЮ
ТОЛЬКО
СВОИХ

Хронология #GIRLBOSS

Я плохой, и это хорошо. Я никогда не буду хорошим,
и это неплохо. Я хочу оставаться собой.

— Ральф

1984: Мое появление на свет происходит в Сан-Диего и приходится на Страстную пятницу 20 апреля¹. Пока вы не решили, что это какой-то знак, знайте: я бываю под кайфом только от соревновательного процесса.

1989: Я размазываю экскременты по стенам детского сада. Возможно, это моя первая попытка быть художником.

1993: Учительница четвертого класса думает, что со мной что-то не так: синдром дефицита внимания или даже синдром Туретта.

1994: Мой отец берет меня в Walmart². Там я спрашиваю продавца, есть ли у них куклы Рен и Стимпи, которые «пускают газы». Это доказывает, что у меня отличный словарный запас и немного извращенное чувство юмора.

1997: Я впервые влюбляюсь в винтажную вещь. Это пара оранжевых, как хурма, штанов в стиле «Диско». Я тайно переодеваюсь в них, когда иду кататься на роликах.

1999: Я получаю свою первую работу в Subway. У меня начинается обсессивно-компульсивное расстройство по поводу их самого крутого сэндвича, BLT.

2000: Я ненавижу старшую школу. Меня посылают к психиатру, который ставит мне депрессию и синдром дефицита внимания. Я пробую белые таблетки. Потом голубые. Решаю, что, если полюбить старшую школу можно только так, пошло оно все к черту. Таблетки я выбрасываю и решаю обучаться на дому.

2001: Мои родители разводятся. Я не истерю по этому поводу и решаю воспользоваться возможностью, чтобы жить самостоятельно. Нахожу

¹ 4/20 — знаковое число в культуре курильщиков марихуаны, приглашение покурить. Совпадает с 20 апреля в американской традиции записи дат.

² Сеть недорогих супермаркетов.

#GIRLBOSS

квартиру в центре Сакраменто, там обитает куча дядек-музыкантов. Роль моей комнаты исполняет кладовка под лестницей, и я плачу за нее шестьдесят долларов в месяц.

2002: Я катаюсь туда-сюда по Западному побережью и наконец оседаю на Северо-Западе. Бродяжничаю и питаюсь из мусорок (никогда не выкидывайте бейгл, пока не попробовали). Еще я ворую. По мелочи.

2002: Я продаю первую в жизни вещь в Интернете. Это украденная книжка.

2003: Меня задерживают за воровство. Я быстро перестаю этим заниматься.

2005: Я ухожу от бойфренда и переезжаю из Портленда в Сан-Франциско, где меня увольняют из обувного бутика.

2006: У меня грыжа, а это значит, что мне нужно обзавестись работой и медицинской страховкой. Я начинаю проверять документы в лобби художественной школы. У меня куча свободного времени, поэтому я дурачусь в Интернете и открываю онлайн-магазин на сайте eBay. Он называется Nasty Gal Vintage.

2014: Я — президент бизнеса, который оценивается в сто миллионов долларов. У меня офис в Лос-Анджелесе размером в пять тысяч квадратных метров, дистрибуционный центр в Кентукки, а еще триста пятьдесят работников.

(Звук кончившейся пленки.)

Конечно, здесь опущены некоторые детали, но расскажи я все во введении, вам бы не пришлось в голову читать книгу, а я хочу, чтобы вы ее осилили. Это правда: за восемь лет я прошла путь от нищей анархистки, отрицающей общество потребления, до бизнесвумен, которая зарабатывает миллионы

и чувствует себя в офисе как в своей тарелке. Я не собираюсь становиться для вас ролевой моделью, но мне хотелось бы поделиться кое-какими событиями из своей жизни и уроками, которые я из них извлекла.

Это не манифест феминистки и не мемуары.

За семь лет с помощью своей компании я одела огромное количество людей. Было бы здорово, найди вы с помощью этой книги свое место в мире. Действительно крутое место.

Эта книга расскажет вам, как учиться не только на собственных, но и на чужих ошибках (например, моих).

Она посоветует, когда пора уходить, а когда надо просить большего.

Она покажет, как правильно формулировать вопросы. Убедит вас в том, что не все является тем, чем кажется. Объяснит, когда стоит играть по правилам, а когда нужно их переписать.

Она поможет определиться со слабостями и превратить их в проявление силы. Она докажет, что в жизни всегда есть место иронии. Например, я начинала онлайн-бизнес, чтобы работать из дома в гордом одиночестве. Сегодня я говорю за день с большим количеством людей, чем раньше за месяц. Но я не жалею.

Эта книга не научит вас, как быстро разбогатеть, вломиться в индустрию моды и начать свой бизнес. Я не хочу долго рассуждать о том, что уже сделала, потому что мне еще нужно многое успеть.

#ГЕРЛБОСС не научит вас одеваться (такая книга пока только в проекте). Но раз уж вы все равно это читаете, у меня есть три совета:

1. Не взрослейте.
 2. Не становитесь занудой.
 3. Никогда не позволяйте вашему парню испортить себе настроение.
- О'кей? Круто. Тогда вперед.

#ГЕРЛБОСС на века!